

*D

816 Wie diu wirtîn selbe dan **gegienc**
unt wie manz dâ nâch an **gevienc**,
daz man sîn wol mit **betten** pflac,
der doch durch minne unsanfte lac,
5 Wie al der templeise diet
mit **senfte unsenfte** von **in** schiet,
dâ von würde **ein** langiu sage.
ich wil iu künden von dem tage,
dô **der** des morgens **vruo** erschein,
10 Parzival wart des einen
unt Anfortas, der guote,
mit endehaftem muote
si bâten den von Zazamanc
komen, den diu minne twanc,
15 in den tempel vür den Grâl.
er gebôt ouch an dem selbem mâl
dem wisem **templeise** dar.
scharjande, rîter, grôziu schar
dâ stuont. **nû** gienc der heiden in.
20 der toufnapf was ein rubîn,
von jaspis ein **grêde** sinwel,
dâr ûf er stuont. Titurel
het in mit kost erziuget sô.
Parzival zuo sînem bruoder dô
25 sprach: "wiltû die muomen mîn
haben, al die gote dîn
muostû durch si versprechen
unt immer gerne rechen
den widersaz des hœhsten gotes
30 unt mit triwen schœnen sînes gebotes."

D

1 *Initiale D* 5 *Majuskel D*

10 Parzival] Parcifal D 13 Zazamanc] Zazamanc D 20 rubîn]
Rvbbin D 21 jaspis] Jaspes D 24 Parzival] Parcifal D

*m

wie diu wirtîn **selben** dan **gienc**
und wie manz dâ nâch an **vienc**,
daz man sîn wol mit **betten** pflac,
der doch durch minne unsanft lac,
5 wie alle der *templeise* diet
mit **vrœuden unvrœude** von **in** schiet,
dâ von würde **ein** langiu sage.
ich wil iu künden von dem tage,
dô des morgens **lieht** erschein,
10 Parcifal wart des in ein
und Anfortas, der guote,
mit endehaftem muote
si bâten den von Zazamanc
komen, den diu minne twanc,
15 in *den* tempel vür den Grâl.
er gebôt ouch an dem selben mâl
dem wisen **templeise** dar.
sarjande, ritter, grôziu schar
dâ stuont. **nû** gienc der heiden in.
20 der toufnapf *was* ein rubîn,
von jaspis ein **grêde** sinwel,
dâr ûf *er* stuont. Titurel
het in mit koste erziuget sô.
Parcifal zuo sînem bruoder dô
25 sprach: "wiltû die muomen mîn
haben, alle die gote dîn
muostû durch si versprechen
und iemer gerne rechen
den widersaz des hœhsten gotes
30 und mit triuwen schœnen sînes gebotes."

m n V V' W

1 *Initiale V* 25 *Initiale W*

1 *Die Verse 808.12-816.5 fehlen* V' · selben] selb n (V) W ·
gienc] gegieng V 2 vienc] gevieng V (W) 3 betten] beitten m
(n) 4 *nach 816.4: [*]: Och liez man nît vnder wegen / Artuses
wart wol gepflegen / Vnde der tavelrunder schar / Wart och
herlich genomen war V · durch] mit W 5 der templeise] der j
turpleise m der tampleise n der templeisen V 6 *statt 816.6-10:*
Da hatten sie freude wider strit (vgl. 815.16: erstreit) / Vnd
waz sie solten habin zu eren / Daz konde in anfortas wol meren
(vgl. 815.2: Anfortas, mære) / Sie en hatten aller gebresten
dekein / Dar nach wart parzifal in eyn V' · vrœuden] froide V
· in] im W 8 von] *om.* n 10 Parcifal] Parzefal V Partzifal W
11 und] Artus vnde V (V') · der guote] die guten V (V') 12
endehaftem muote] endehaftem mvten V (V') 13 Zazamanc]
zazamang m n V' W zasamang V 15 den tempel] den j tempel
m dem tempel n · den Grâl] dem gral n 17 dem] [De]: Den V
(V') (W) · templeise] templeisen n V V' (W) 19 dâ] Do m n
V V' W · nû] ým in m do V' W 20 toufnapf was] touff napf e
was m · rubîn] robin n V rubein W 21 jaspis] jaspez V iaspis
W 22 er] *om.* m n V' · Titurel] titturel n týturel V her tyturel
V' tyturel W 23 erziuget] erzeiget m n 24 Parcifal] Parzefal V
Parzifal V' Partzifal W 25 muomen] mume V W 27 Musten
fur sie fur sprechen V' 29 hœhsten] hohen W 30 gebotes] bottes W*

*G

Swie diu wirtîn **selbe** dan **gienc**
unde wie manz dar nâch an **vienc**,
daz man sîn wol mit **triwen** pflac,
der doch durch minne unsanft lac,
5 **unde** wie al der templeis diet
mit **senft unsenft** von **im** schiet,
daz würde **ein al ze** langiu sage.
ich wil iu künden von dem tage,
dô **ders** morgens **lieht** erschein,
10 Parcival wart des in ein
unde Anfortas, der guote,
mit endehaftem muote
si bâten den von Zazamanc
komen, den diu minne twanc,
15 in den tempel vür den Grâl.
er gebôt ouch an dem selben mâl
den wîsen **templeisen** dar.
sarjande, rîter, grôziu schar
hie stuont. **dâ** gienc der heiden in.
20 der toufnapf was ein rubîn,
von jaspis ein **grêde** sinwel,
dâr ûfe er stuont. Titurel
het in mit koste erziuet sô.
Parcival ze sînem bruoder dô
25 sprach: ”wil dû die muomen mîn
haben, al die gote dîn
muostû durch si versprechen
unde imer gerne rechen
den widersaz des hœhesten gotes
30 unde mit triwen schônem sînes gebotes.”

G I L Z

1 *Initiale* G L Z 13 *Initiale* I

1 Swie] Wie L Z 2 vienc] gevienc Z 3 pflac] plach G 5 templeis]
Tenpleisen I 6 im] in G 7 sage] klage Z 9 dô ders morgens]
oder des morgens I Do der morgen L Da des morgens Z · lieht]
lýcht L 10 Parcival] Parcifal G Z parzifal I (L) 11 Anfortas]
Amfortas L 13 Zazamanc] zazamanch G L 15 in] Fvr in Z ·
vür den] zv dem Z 16 selben] selbe Z 18 sarjande] Sariander
I · grôziu] Groze I 19 hie stuont dâ] hie do stunden do I
Hie stunt do L Da stunt hie Z 21 jaspis] Iaspes G iaspide L
22 er stuont] er stvnt vnd L erstunde Z · Titurel] titvrel G
Tytürel L Tytural Z 24 Parcival] Parcifal G Z parzifal I (L)
· sînem] sinen I 27 durch si] om. I 29 widersaz] widersazt
I 30 mit triwen schônem] mit triwen hutem I schonen mit truwen L

*T

Wie diu wirtinne **selber** dan **gienc**
und wie manz dar nâch an **vienc**,
daz man sîn wol mit **betten** pflac,
der doch durch minne unsanfte lac,
5 **und** wie al der templeise diet
mit **senfte unsenfte** von **im** schiet,
daz würde **al zuo** langiu sage.
ich wil iu künden von dem tage,
dô **der** des morgens **lieht** erschein,
10 Parcifal wart des ein
und Anfortas, der guote,
mit endehaftem muote
si bâten den von Zazamanc
komen, den diu minne twanc,
15 in den tempel vür den Grâl.
er gebôt ouch an dem selben mâl
den wîsen **templeisen** dar.
sarjande, rîter, grôziu schar
dâ stuont. **hie** gienc der heiden in.
20 der toufnapf was ein rubîn,
von jaspis ein **grât** sinewel,
dâr ûf er stuont. Tyturel
hât in mit kost erziuet sô.
Parcival zuo sîme bruoder dô
25 sprach: ”wiltû die muomen mîn
haben, al die gote dîn
muostû durch si versprechen
und imer gerne rechen
den widersaz des hœhesten gotes
30 und mit triuwen schônem sînes gebotes.”

U Q R

1 *Initiale* U R

1 Wie] Vye U · selber] selbe Q 2 dar nâch] dann noch Q om.
R · an vienc] angefieng R 5 templeise] tempelise R 6 senfte]
senfften R · im] yn Q im do R 7 *Versfolge* 816.8-7 U · al zuo
langiu sage] ein alzu lange sagen Q alze lang ein sage R 9 lieht
erschein] lichten schein Q 10 Parcifal] Parzifal U Partzifal Q
Parczifal R 11 Anfortas] Anfortes R 12 endehaftem] endehaften
U endemhaffte Q 13 Zazamanc] zasamanc R 15 *Versfolge*
816.16-15 R · den tempel] den templein U dem tempel R · den
Grâl] dem grale Q 16 gebôt] gebt R 17 wîsen] [we*]: wesen Q
· templeisen] tempelisen R 18 grôziu] grose R 19 dâ] Do Q ·
hie] do R 20 rubîn] Rubin U rubein Q 21 jaspis] iaspis Q · grât]
grede Q grade R 22 Tyturel] Tyturel U titurel Q 23 hât] Het Q
R · mit kost erziuet] ertzewget mit kost Q 24 Parcifal] Parzifal
U Partzifal Q Parczifal R